|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | Описание: unep-2017-ru-blk-sm2 | **CBD** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Distr.GENERALCBD/SBI-3-PREP/3/2 14 March 2021RUSSIANORIGINAL: ENGLISH |

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Третье совещание

Неофициальная виртуальная сессия

8‒12 и 14 марта 2021 года

ДОКЛАД о неофициальной сессии в рамках подготовки к третьему совещанию Вспомогательного органа по осуществлению

Содержание

[Введение 3](#_Toc67564526)

[I. Открытие неофициальной сессии 3](#_Toc67564527)

[II. Обзор результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы
(пункт 3 предварительной повестки дня третьего совещания) 6](#_Toc67564528)

[III. Оценка и обзор эффективности Картахенского протокола по биобезопасности (пункт 4 предварительной повестки дня третьего совещания) 7](#_Toc67564529)

[IV. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года (пункт 5 предварительной повестки дня третьего совещания) 7](#_Toc67564530)

[V. Мобилизация ресурсов и механизм финансирования (пункт 6 повестки дня третьего совещания) 8](#_Toc67564531)

[VI. Создание потенциала, научно-техническое сотрудничество, передача технологий, управление знаниями и коммуникация (пункт 7 повестки дня третьего совещания) 10](#_Toc67564532)

[VII. Механизмы отчетности, оценки и обзора осуществления (пункт 9 повестки дня третьего совещания) 11](#_Toc67564533)

[VIII. Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней (пункт 10 предварительной повестки дня третьего совещания) 11](#_Toc67564534)

[IX. Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов и другие стратегические меры по активизации осуществления (пункт 11 предварительной повестки дня третьего совещания) 12](#_Toc67564535)

[X. Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола (пункт 12 предварительной повестки дня третьего совещания) 13](#_Toc67564536)

[XI. Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод (статья 10 Нагойского протокола) (пункт 13 предварительной повестки дня третьего совещания) 14](#_Toc67564537)

[XII. Административные и бюджетные вопросы (пункт 14 предварительной повестки дня третьего совещания 14](#_Toc67564538)

[XIII. Закрытие неофициальной сессии 14](#_Toc67564539)

# ВВЕДЕНИЕ

1. В связи с продолжающейся пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19) в декабре 2020 года Бюро Конференции Сторон решило провести неофициальную виртуальную сессию Вспомогательного органа по осуществлению в рамках подготовки к третьему совещанию Вспомогательного органа для сохранения динамики и прогресса в подготовке к пятнадцатому совещанию Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии. На неофициальной сессии, проведенной в онлайновом режиме 8-12 марта и 14 марта 2021 года, были рассмотрены темы, предусмотренные в пунктах 3-7 и 9-14 предварительной повестки дня третьего совещания Вспомогательного органа.
2. Ежедневно с 12 ч 00 мин до 15 ч 00 мин по всемирному координированному времени (UTC) (с 7 ч 00 мин до 10 ч 00 мин по монреальскому времени) проводилась одна трехчасовая онлайновая сессия. В ходе неофициальной сессии переговоры не проходили, и, таким образом, никаких официальных итоговых документов по вопросам существа, решений или документов зала заседаний подготовлено не было; вместе с тем ожидалось, что обсуждения на официальной сессии третьего совещания Вспомогательного органа будут основываться на заявлениях, сделанных в ходе неофициальной сессии, при том понимании, что эти заявления были предварительными и не предопределяющими любые последующие заявления, сделанные на официальном совещании Вспомогательного органа.

# I. ОТКРЫТИЕ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

1. Неофициальная сессия была открыта в понедельник 8 марта 2021 года в 12 ч 00 мин (UTC) (7 ч 00 мин по монреальскому времени) Председателем Вспомогательного органа г-жой Шарлоттой Серквист (Швеция), которая приветствовала участников и выразила надежду на то, что они и их близкие находятся в добром здравии и безопасности. Она выразила соболезнования тем, кто во время пандемии потерял родных и близких, и объявила минуту молчания в память об умерших. Затем она предложила г-ну Хамдалле Зедану (Египет) обратиться к участникам неофициального совещания от имени Председателя Конференции Сторон.
2. Г-н Зедан приветствовал участников неофициальной сессии и выразил солидарность с ними в беспрецедентной ситуации пандемии. На текущей неофициальной сессии продолжилась подготовка к пятнадцатому совещанию Конференции Сторон, а сама неофициальная сессия стала важным шагом на пути к разработке амбициозной и преобразующей глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Он подчеркнул важность мобилизации ресурсов: для достижения высокого уровня амбициозности глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и Концепции «Жизнь в гармонии с природой» на период до 2050 года важно обеспечить не меньшую амбициозность при определении и мобилизации необходимых ресурсов. Задача международного сообщества состоит в выделении достаточных средств для достижения поставленных им целей, и неофициальная сессия положит начало работе, необходимой для вынесения рекомендации по этому жизненно важному вопросу.
3. Г-н Зедан поблагодарил Председателя Вспомогательного органа и всех членов Бюро за их руководство при подготовке к неофициальной сессии и выразил надежду, что текущие обсуждения будут способствовать обмену мыслями и идеями в преддверии пятнадцатого совещания Конференции Сторон, конечной целью которого является принятие глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.
4. Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии г-жа Элизабет Марума Мрема также приветствовала участников неофициальной сессии и поблагодарила правительства Канады и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии за предоставление финансовых ресурсов для покрытия дополнительных расходов на проведение виртуальной сессии, на которую зарегистрировались более 1830 человек из 130 стран мира. Отметив, что сессия начинается в Международный женский день, она сказала, что Концепция «Жизнь в гармонии с природой» на период до 2050 года не будет реализована без полного и продуктивного участия женщин и девочек.
5. Дополнительное осуществление Конвенции и протоколов к ней имеет большое значение для обеспечения доступа к выгодам и их предоставления всем заинтересованным сторонам, что тем самым создает благоприятную среду для сохранения и устойчивого использования ресурсов. Вспомогательный орган был учрежден для проведения обзора прогресса в осуществлении Конвенции и протоколов к ней, оценки улучшений, которые могут способствовать их осуществлению, и измерения успеха в достижении поставленных в них целей. Третье совещание Вспомогательного органа предоставило возможность продвинуться вперед в этих важных начинаниях.
6. Вопросы существа, рассматриваемые в ходе неофициальной сессии, включали обзор результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы, в том числе выполнение Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015–2020 годы; оценку и обзор эффективности Картахенского протокола по биобезопасности с целью усиления его осуществления; разработку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года с запросом на получение информации по ряду элементов, включая план осуществления на период после 2020 года и план действий по созданию потенциала для Картахенского протокола, а также планы по обеспечению гендерного равенства и в области коммуникации на период после 2020 года; мобилизацию ресурсов и механизм финансирования; создание потенциала, научно-техническое сотрудничество, передачу технологий, управление знаниями и коммуникацию, что является многогранным вопросом, предполагающим рассмотрение различных средств усиления этих аспектов в период после 2020 года; механизмы отчетности, оценки и обзора, а также варианты их укрепления для повышения эффективности осуществления; обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней, включая проведение одновременных совещаний; учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов и другие стратегические действия по повышению эффективности осуществления, которые повлекут за собой рассмотрение проекта долгосрочного подхода к учету проблематики биоразнообразия и способов дальнейшего усиления участия субнациональных и местных правительств в осуществлении Конвенции, протоколов к ней и рамочной программы на период после 2020 года; ключевые положения Нагойского протокола, в том числе рассмотрение возможного глобального многостороннего механизма совместного использования выгод. В конце секретариат представил обновленную информацию о своей деятельности и состоянии целевых фондов в рамках Конвенции и протоколов к ней.
7. В знак признания того факта, что неофициальная сессия начиналась в Международный женский день со вступительным словом также выступила сопредседатель Международной группы по устойчивому регулированию ресурсов, старший научный сотрудник Бразильского центра международных отношений и бывший министр окружающей среды Бразилии г-жа Изабелла Тейшейра. По ее словам, важной темой для обсуждения является актуальность лидерства женщин при достижении целей Конвенции, особенно в контексте разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и усугубления неравенства, вызванного пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19). В ситуации пандемии возросла актуальность обсуждения вопросов будущего; следует рассмотреть варианты формирования нового будущего, и для привлечения всех к улучшению отношений между человеком и природой необходимо обеспечить сильное и инклюзивное лидерство.
8. Международная группа по устойчивому регулированию ресурсов признала важность укрепления лидерства женщин, обеспечения основанного на принципах равноправия принятия решений и равного доступа к природным ресурсам. Группа работает над тем, чтобы с помощью науки прояснить необходимость использования подходов к управлению природными ресурсами в деле признания, обеспечения понимания и устранения прямых и косвенных факторов утраты биоразнообразия. Управление природными ресурсами, являясь связующим звеном между устойчивым и инклюзивным процветанием и защитой природного мира, включает преобразование движущих сил утраты биоразнообразия в возможности, позволяющие сделать так, чтобы активная защита, восстановление и регенерация биоразнообразия стали ключевыми факторами инклюзивного устойчивого социально-экономического развития. Таким образом, при глобальном управлении биоразнообразием во главу угла следует поставить учет факторов, ведущих к утрате биоразнообразия, и подход к управлению природными ресурсами, основанный на четырех принципах: понимание реальных последствий (прозрачность производственно-сбытовой цепочки); совместное планирование (комплексное ландшафтное планирование); рост вместе с природой (решения, основанные на природных факторах, и циркулярные решения); ценность природы (выгоды природы). Успех такого подхода возможен только при полном и продуктивном участии женщин и девочек, важнейшая роль которых должна быть четко отражена в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года.
9. Новый план действий по обеспечению гендерного равенства также призван сыграть важную политическую роль, поскольку он дает возможность определить общий набор целей и действий для устранения неравенства, присущего характеру связанной с биоразнообразием и его сохранением деятельности, и обеспечить, чтобы женщинам отводилась более центральная роль в принятии решений на всех уровнях управления биоразнообразием, гарантируя при этом право голоса женщин из коренных и местных общин. В условиях пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) стало очевидно, что решения, направленные на предотвращение утраты биоразнообразия, следует принимать безотлагательно; пришло время проявить амбициозность и обеспечить активное участие женщин в этом процессе.
10. Затем Председатель Вспомогательного органа представил дополнительную информацию об организации работы неофициальной сессии. Целью неофициальной сессии являлось сохранение динамики и прогресса в подготовке к третьему совещанию Вспомогательного органа по осуществлению и пятнадцатому совещанию Конференции Сторон, и основное внимание было уделено заслушиванию выступлений по предсессионным документам в отношении пунктов повестки дня в рамках третьего совещания Вспомогательного органа. Были представлены выступления в отношении первого чтения рабочих документов на очных совещаниях Вспомогательного органа, и участникам предлагалось в своих выступлениях сосредоточиться на проектах рекомендаций, содержащихся в предсессионных документах. В ходе неофициальной сессии переговоры не проводились и официальных итоговых документов по вопросам существа, решений или документов зала заседаний подготовлено не было. Вместе с тем ожидается, что на официальной сессии Вспомогательного органа Стороны будут ссылаться на свои заявления, сделанные в ходе неофициальной сессии, и при необходимости вносить только дополнения, однако, поскольку сессия была неофициальной, Стороны сохранили за собой право изменить или дополнить свои позиции в ходе официальной сессии Вспомогательного органа.
11. Будет осуществляться видеосъемка всех заявлений, сделанных в ходе неофициальной сессии, с общедоступной трансляцией на веб-сайте Конвенции[[1]](#footnote-2). Заявления, представленные в письменной форме, также будут опубликованы на данном веб-сайте, если иное не указано соответствующей стороной; кроме того, будет подготовлен процедурный доклад с перечислением Сторон и наблюдателей, сделавших устные заявления во время неофициальной сессии или представивших письменные заявления в секретариат.
12. Что касается рассмотрения пунктов повестки дня, то пункт 8 предварительной повестки дня третьего совещания Вспомогательного органа на неофициальной сессии обсуждаться не будет, поскольку недавно созванный консультативный семинар с участием связанных с биоразнообразием конвенций по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (Берн II) завершил свою работу совсем недавно и его результаты не могли быть включены в рабочие документы неофициальной сессии. Тем не менее во время рассмотрения пункта 5 предварительной повестки дня соруководители семинара Берн II представят краткую информацию о результатах его работы. Также в рамках пункта 5 сопредседатели Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года представят материалы, которые Вспомогательному органу следует обеспечить для подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, что также актуально в отношении тем пунктов 6, 7, 9 и 11 предварительной повестки дня.
13. По приглашению Председателя представитель секретариата дал пояснения относительно онлайн-приложения, которое было разработано для упрощения процесса размещения заявлений на веб-странице совещания. Участникам было предложено использовать этот инструмент вместо отправки заявлений в секретариат по электронной почте, хотя секретариат продолжит проверять электронную почту statement@cbd.int на предмет получения заявлений. В ходе открытия и закрытия неофициальной сессии заявлений от имени регионов или групп предусмотрено не было; вместо этого заявления от имени регионов будут заслушиваться по каждой теме после представления этой темы секретариатом.

II. Обзор результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы
(пункт 3 предварительной повестки дня третьего совещания)

1. В ходе первого сегмента неофициальной сессии 8 марта 2021 года в качестве темы рассматривался обзор прогресса в осуществлении Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы. Были представлены следующие справочные документы: записка Исполнительного секретаря по соответствующей теме (CBD/SBI/3/2) с четырьмя добавлениями (обновленная информация о результатах пересмотра/обновления и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, включая национальные целевые задачи (CBD/SBI/3/2/Add.1)); анализ вклада целевых задач, поставленных Сторонами, и хода выполнения Айтинских целевых задач в области биоразнообразия (CBD/SBI/3/2/Add.2); обзор выполнения Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы (CBD/SBI/3/2/Add.3); результаты выполнения Айтинской целевой задачи 18 в области биоразнообразия, касающейся традиционных знаний и устойчивого использования биоразнообразия на основе обычая (CBD/SBI/3/2/Add.4). Документы CBD/SBI/3/2/Add.1 и Add.2 были предоставлены для коллегиального обзора и были окончательно доработаны с учетом полученных комментариев.
2. Заявления от имени регионов были сделаны представителями Аргентины (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Грузии (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Демократической Республики Конго (от имени Группы африканских государств), Индонезии (от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН)) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).
3. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Индонезии, Камбоджи, Канады, Китая, Коста-Рики, Новой Зеландии, Норвегии, Соединенного Королевства, Таиланда, Уганды, Швейцарии, Эфиопии и Южной Африки.
4. С дополнительными заявлениями выступили представители Альянса КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Женского форума КБР и Международного форума коренных народов по биоразнообразию (МФКНБ) (также от имени Сети женщин коренных народов по биоразнообразию).
5. С заявлением выступил представитель Института перспективных исследований Организации Объединенных Наций.
6. С заявлением также выступил представитель Сети третьего мира.
7. Помимо заявлений наблюдателей, представленных в устной форме, на веб-странице совещания было размещено заявление Глобальной лесной коалиции (организации-наблюдателя), которое не могло быть озвучено в силу ограниченного времени.

III. Оценка и обзор эффективности Картахенского протокола по биобезопасности
(пункт 4 предварительной повестки дня третьего совещания)

1. В ходе второго сегмента неофициальной сессии 9 марта 2021 года в качестве темы рассматривались оценка и обзор эффективности Картахенского протокола по биобезопасности. Были представлены следующие справочные документы: записка Исполнительного секретаря по теме (CBD/SBI/3/3) и анализ информации для оценки и обзора эффективности Картахенского протокола по биобезопасности и заключительной оценки стратегического плана Картахенского протокола на период 2011-2020 годов (CBD/SBI/3/3/Add.1).
2. С заявлениями от имени регионов выступили представители Беларуси (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Малави (от имени Группы африканский государств) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).
3. С заявлениями также выступили представители Бразилии, Исламской Республики Иран, Китая, Колумбии, Норвегии, Соединенного Королевства, Таиланда, Уганды и Эквадора.
4. С заявлениями также выступили представители Женского форума КБР и МФКНБ.
5. С заявлением также выступил представитель Сети третьего мира.

IV. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года
(пункт 5 предварительной повестки дня третьего совещания)

1. В ходе второго сегмента неофициальной сессии 9 марта 2021 года в качестве темы рассматривалась глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года. Помимо вопросов общего характера, эта тема включала конкретные вопросы в отношении плана осуществления и плана действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности; Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы; предложений о дате, месте и периодичности проведения предстоящих совещаний; плана в области коммуникаций на период после 2020 года.
2. Сопредседатели Рабочей группы открытого состава по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года г-н Фрэнсис Огваль (Уганда) и г-н Базиль ван Хавре (Канада) представили материалы, которые Вспомогательному органу следует обеспечить для подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, изложенной в приложении к обзору процесса глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/4). Участникам было предложено принять во внимание изложенные в приложении вопросы при рассмотрении тем, заявленных в пунктах 6, 7, 9 и 11 предварительной повестки дня третьего совещания Вспомогательного органа.
3. В ходе пятого сегмента неофициальной сессии 12 марта 2021 года г-жа Анн Теллер (Европейский союз), также выступая от имени своего сопредседателя г-жи Сомали Чан (Камбоджа), представила информацию о консультативном семинаре Берн II, результаты работы которого актуальны для рамочной программы на период после 2020 года, а также для ряда других пунктов предварительной повестки дня третьего совещания Вспомогательного органа. Текст этой презентации был размещен на веб-странице совещания.

**План осуществления на период после 2020 года и план действий по наращиванию потенциала для Картахенского протокола**

1. В ходе второго сегмента неофициальной сессии 9 марта 2021 года в качестве подтемы рассматривались план осуществления и план действий по созданию потенциала для Картахенского протокола. Справочным документом для подтемы была записка Исполнительного секретаря о плане осуществления и плане действий по созданию потенциала для Картахенского протокола (CBD/SBI/3/18).
2. С заявлениями от имени регионов выступили представители Беларуси (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов) и Южной Африки (от имени Группы африканский государств).
3. С заявлениями также выступили представители Бразилии, Китая и Новой Зеландии.
4. Помимо заявлений Сторон, представленных в устной форме, на веб-странице совещания было размещено письменное заявление Канады.
5. С заявлением выступил представитель Глобальной сети молодежи.
6. С заявлением также выступил представитель Сети третьего мира.
7. Помимо заявлений наблюдателей, представленных в устной форме, на веб-странице совещания было размещено заявление Международного института по окружающей среде и развитию (МИОСР) (организации-наблюдателя), которое не могло быть озвучено в силу ограниченного времени.

**Другие вопросы, связанные с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года**

1. В ходе пятого сегмента неофициальной сессии 12 марта 2021 года в качестве подтемы рассматривалась глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года. Справочными документами для подтемы были записки Исполнительного секретаря об обзоре процесса подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/4); коммуникация по вопросам глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/4/Add.1); общий проект Плана действий по обеспечению гендерного равенства на период после 2020 года (CBD/SBI/3/4/Add.2).
2. С заявлениями от имени регионов выступили представители Грузии (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Коста-Рики (от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна), Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов) и Южной Африки (от имени Группы африканских государств).
3. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Бразилии, Канады, Новой Зеландии, Норвегии, Соединенного Королевства, Уганды, Швейцарии и Японии.
4. В дополнение к заявлениям Сторон, представленным в устной форме, на веб-странице совещания было размещено письменное заявление Нигерии.
5. С заявлениями также выступили представители Альянса КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Женского форума КБР и МФКНБ.
6. С заявлением также выступил представитель Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.
7. Помимо заявлений наблюдателей, представленных в устной форме, на веб-странице совещания были размещены заявления следующих организаций-наблюдателей, которые не могли быть озвучены в силу ограниченного времени: «Авааз», Глобальная коалиция по лесам, Международный союз охраны природы (МСОП) и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

V. Мобилизация ресурсов и механизм финансирования
(пункт 6 повестки дня третьего СОВЕЩАНИЯ)

1. В ходе второго сегмента неофициальной сессии 9 марта 2021 года в качестве темы рассматривались мобилизация ресурсов и финансовый механизм.
2. Для компонента мобилизации ресурсов были представлены следующие справочные документы: записка Исполнительного секретаря, в которой резюмируется работа, проделанная по этой теме (CBD/SBI/3/5); обобщение оценки и обзора стратегии мобилизации ресурсов и Айтинской целевой задачи 20 (CBD/SBI/3/5/Add.1) с полной оценкой и обзором, доступными в информационном документе (CBD/SBI/3/INF/2); предварительный доклад об оценке ресурсов, необходимых для осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/5/Add.2), с дополнительной технической информацией, представленной в сопроводительном информационном документе (CBD/SBI/3/INF/5); и вклад Группы экспертов в проект компонента мобилизации ресурсов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/5/Add.3).
3. Для компонента финансового механизма были представлены следующие справочные документы: записка Исполнительного секретаря по теме (CBD/SBI/3/6); предварительный доклад Глобального экологического фонда (CBD/SBI/3/6/Add.1); промежуточный доклад об оценке объема финансовых ресурсов, необходимых для осуществления Конвенции и протоколов к ней в период восьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (CBD/SBI/3/6/Add.2); и записка Исполнительного секретаря, в которой представлены элементы рекомендаций со стороны конвенций, связанных с биоразнообразием, в соответствии с пунктом 9 решения XIII/21 (CBD/SBI/3/6/Add.3). Дополнительная информация содержалась в следующих информационных документах: предварительный доклад Глобального экологического фонда, включая проекты и программы, утвержденные в течение отчетного периода (CBD/SBI/3/INF/7); представления, полученные от связанных с биоразнообразием конвенций в соответствии с пунктом 9 решения XIII/21 (CBD/SBI/3/INF/23); промежуточный доклад о полной оценке финансирования, необходимого и имеющегося в наличии для осуществления Конвенции в период восьмого пополнения Глобального экологического фонда (июль 2022 года – июнь 2026 года) (CBD/SBI/3/INF/24); и записка о планировании восьмого пополнения Целевого фонда ГЭФ: участие, план работы и предлагаемый график (GEF/R.8/Rev01).
4. Представитель секретариата ГЭФ г-н Густаво Фонсека выступил с предварительным докладом Глобального экологического фонда (CBD/SBI/3/6/Add.1). Текст выступления г-на Фонсеки размещен на веб-странице совещания.
5. С заявлениями от имени регионов выступили представители Антигуа и Барбуды (от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна), Грузии (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Кении (от имени Группы африканских государств) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).
6. С заявлениями также выступили представители Австралии, Новой Зеландии и Японии.
7. Рассмотрение темы возобновилось в ходе третьего сегмента неофициальной сессии 10 марта 2021 года.
8. С заявлениями выступили представители Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Канады, Китая, Колумбии, Мексики, Норвегии, Соединенного Королевства, Уганды, Швейцарии, Эквадора и Южной Африки.
9. Помимо заявлений Сторон, представленных в устной форме, на веб-странице совещания было размещено письменное заявление Судана.
10. С заявлениями выступили представители Альянса КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Женского форума КБР, Консультативного комитета по субнациональным правительствам (координируемого Сетью регионов за устойчивое развитие (Regions4) и правительством Квебека) (также от имени организации «Местные органы власти за устойчивое развитие» (ICLEI), Группы ведущих субнациональных правительств по выполнению Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, Европейского комитета по делам регионов, а также партнеров по Эдинбургскому процессу) и МФКНБ.
11. С заявлениями также выступили представители секретариата Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных и Группы Всемирного банка.
12. С дополнительным заявлением выступила организация «Охрана природы» (также от имени Всемирного фонда дикой природы (WWF), Общества охраны дикой природы, организации BirdLife International и организации Conservation International).
13. Помимо заявлений наблюдателей, представленных в устной форме, было подготовлено письменное заявление Глобальной коалиции по лесам (организации-наблюдателя), которое не могло быть озвучено в силу ограниченного времени.

VI. Создание потенциала, научно-техническое сотрудничество, передача технологий, управление знаниями и коммуникация
(пункт 7 повестки дня третьего совещания)

1. В ходе третьего сегмента неофициальной сессии 10 марта 2021 года рассматривались темы создания потенциала, научно-технического сотрудничества, передачи технологий, управления знаниями и коммуникации. Были представлены следующие справочные документы: записка Исполнительного секретаря о развитии потенциала, научно-техническом сотрудничестве и передаче технологий (CBD/SBI/3/7) с добавлением, содержащим проект долгосрочной стратегической структуры по развитию потенциала в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/7/Add.1), и добавлением, содержащим предложения по укреплению научно-технического сотрудничества в поддержку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/7/Add.2); записка Исполнительного секретаря об управлении знаниями и механизме посредничества (CBD/SBI/3/8) с добавлением о компоненте управления знаниями глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/8/Add.1); записка Исполнительного секретаря о коммуникации (CBD/SBI/3/9); записка Исполнительного секретаря об оценке стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола (CBD/SBI/3/16) с полным докладом об оценке, изложенным в информационном документе CBD/SBI/3/INF/1. Другими информационными документами по этой теме были записка Исполнительного секретаря об инструменте представления данных и отчетности DaRT для многосторонних природоохранных соглашений (CBD/SBI/3/INF/8); доклад об исследовании, представляющем собой информационную основу для подготовки долгосрочной стратегической структуры по созданию потенциала на период после 2020 года (CBD/SBI/3/INF/9); предварительная версия заключительного доклада о выполнении краткосрочного плана действий (2017–2020 годы) по укреплению и поддержке создания потенциала для осуществления Конвенции и протоколов к ней (CBD/SBI/3/INF/14); предложения для всеобъемлющего процесса обзора и обновления программ научно-технического сотрудничества (CBD/SBI/3/INF/15); варианты институциональных механизмов для содействия научно-техническому сотрудничеству в рамках Конвенции (CBD/SBI/3/INF/16); предварительный список соответствующих институциональных механизмов и сетей, способствующих научно-техническому сотрудничеству на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях (CBD/SBI/3/INF/17).
2. С заявлениями от имени регионов выступили представители Грузии (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Демократической Республики Конго (от имени Группы африканских государств), Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов) и Сингапура (от имени АСЕАН).
3. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Гватемалы, Канады, Китая, Малави, Норвегии, Панамы, Соединенного Королевства, Таиланда, Уганды, Швейцарии, Эфиопии и Японии.
4. Помимо заявлений Сторон, представленных в устной форме, на веб-странице совещания было размещено письменное заявление Коморских Островов.
5. Рассмотрение темы возобновилось в ходе четвертого сегмента неофициальной сессии 11 марта 2021 года.
6. С заявлениями выступили представители Альянса КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Женского форума КБР, Консультативного комитета субнациональных правительств по биоразнообразию (координируемого Сетью регионов за устойчивое развитие (Regions4) и правительством Квебека) (также от имени Европейского комитета по делам регионов, Группы ведущих субнациональных правительств по выполнению Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, организации «Местные органы власти за устойчивое развитие» (ICLEI), а также партнеров по Эдинбургскому процессу) и МФКНБ.
7. С заявлениями также выступили представители МСОП, Университета Организации Объединенных Наций и Центра АСЕАН по сохранению биоразнообразия.
8. Помимо заявлений наблюдателей, представленных в устной форме, было подготовлено письменное заявление Международной организации по тропической древесине (организации-наблюдателя), которое не могло быть озвучено в силу ограниченного времени.

VII. Механизмы отчетности, оценки и обзора ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
(пункт 9 повестки дня третьего совещания)

1. В ходе четвертого сегмента неофициальной сессии 11 марта 2021 года в качестве темы рассматривались механизмы отчетности, оценки и обзора осуществления. Были представлены следующие справочные документы: записка Исполнительного секретаря о вариантах совершенствования механизмов планирования, отчетности и обзора в целях повышения эффективности осуществления Конвенции (CBD/SBI/3/11); представление национальной отчетности в рамках Конвенции и протоколов к ней (CBD/SBI/3/11/Add.1); варианты усиления взаимодействия в области национальной отчетности между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и Рио-де-Жанейрскими конвенциями (CBD/SBI/3/11/Add.2); дополнительная информация и проект шаблона для представления национальных обязательств/вкладов в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/11/Add.3/Rev.1); результаты обследования для оценки использования Сторонами онлайновых инструментов представления отчетности для шестого национального доклада (CBD/SBI/3/INF/3).
2. С заявлениями от имени регионов выступили представители Грузии (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Египта (от имени Группы африканских государств) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).
3. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Камбоджи, Канады, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Соединенного Королевства, Уганды, Швейцарии, Эфиопии, Японии.
4. С дополнительными заявлениями выступили представители Альянса КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Женского форума КБР, Консультативного комитета субнациональных правительств по биоразнообразию (координируемого Сетью регионов за устойчивое развитие (Regions4) и правительством Квебека) (также от имени организации «Местные органы власти за устойчивое развитие» (ICLEI), Группы ведущих субнациональных правительств по выполнению Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, Европейского комитета по делам регионов, а также партнеров по Эдинбургскому процессу) и МФКНБ.
5. С заявлением также выступил представитель коалиции «Бизнес на благо природы».
6. Помимо заявлений наблюдателей, представленных в устной форме, были подготовлены письменные заявления следующих организаций-наблюдателей, которые не могли быть озвучены в силу ограниченного времени: Client Earth (также от имени BirdLife International, Conservation International, Greenpeace International, Международного фонда защиты животных, Королевского общества защиты птиц, организации «Охрана природы», Общества охраны дикой природы, а также WWF) и Сети третьего мира.

VIII. Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней
(пункт 10 предварительной повестки дня третьего совещания)

1. В ходе шестого сегмента неофициальной сессии 14 марта 2021 года в качестве темы рассматривался обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней. В качестве справочного документа Исполнительный секретарь подготовил записку по соответствующей теме (CBD/SBI/3/12).
2. С заявлениями от имени регионов выступили представители Египта (от имени Группы африканских государств) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).
3. С заявлениями выступили представители Аргентины, Соединенного Королевства, Швейцарии и Чили.
4. Помимо заявлений Сторон, представленных в устной форме, на веб-странице совещания было размещено письменное заявление Уганды.
5. Кроме того, с заявлениями выступили представители Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия и МФКНБ.
6. С дополнительным заявлением выступил представитель Сети третьего мира.

 IX. Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов и другие стратегические меры по активизации осуществления
(пункт 11 предварительной повестки дня третьего совещания)

1. В ходе четвертого сегмента неофициальной сессии 11 марта 2021 года в качестве темы рассматривался учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов и других стратегических мер по активизации осуществления. Были представлены следующие справочные документы: документ, излагающий предлагаемый долгосрочный подход к учету проблематики биоразнообразия, разработанный Неофициальной консультативной группой по учету проблематики биоразнообразия (CBD/SBI/3/13); добавление к этому документу, содержащее предлагаемый план действий по внедрению долгосрочного подхода (CBD/SBI/3/13/Add.1); информационный документ, содержащий подборку соответствующих источников информации, использованных при разработке плана действий (CBD/SBI/3/INF/21); соответствующий доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) о прогрессе в обеспечении учета проблематики биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах (CBD/SBI/3/INF/6).
2. Председатель Неофициальной консультативной группы по учету проблематики биоразнообразия г-жа Тереза Мундита Лим (Филиппины) выступила с заявлением о предлагаемом долгосрочном подходе к учету проблематики биоразнообразия.
3. Затем представитель Соединенного Королевства выступил с тремя документами, основанными на представлении правительства Соединенного Королевства о взаимодействии с субнациональными правительствами, городскими и другими местными органами власти и результатах Эдинбургского процесса для субнациональных и местных органов власти по развитию глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Документы включали записку Исполнительного секретаря об итогах Эдинбургского процесса, в том числе рекомендацию для решения Конференции Сторон о взаимодействии с субнациональными правительствами, городскими и другими местными органами власти и обновленную версию Плана действий в отношении субнациональных правительств, городских и других местных органах власти по сохранению биоразнообразия (2011–2020 гг.) (CBD/SBI/3/19); информационный документ, содержащий результаты консультации по Плану действий (CBD/SBI/3/INF/26); информационный документ, содержащий Эдинбургскую декларацию для субнациональных правительств, городских и местных органов власти о глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/INF/25).
4. С заявлениями от имени регионов выступили представители Марокко (от имени Группы африканских государств) и Филиппин (от имени АСЕАН).
5. Рассмотрение темы было возобновлено в ходе пятого сегмента неофициальной сессии 12 марта 2021 года.
6. С заявлениями от имени регионов выступили представители Грузии (от имени стран Центральной и Восточной Европы) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).
7. С заявлениями также выступили представители Австралии, Аргентины, Бразилии, Канады, Китая, Колумбии, Норвегии, Сингапура, Соединенного Королевства, Таиланда, Уганды, Чили, Швейцарии, Эквадора, Эфиопии и Японии.
8. Рассмотрение темы было возобновлено в ходе шестого сегмента неофициальной сессии 14 марта 2021 года.
9. С заявлениями выступили представители Альянса КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Консультативного комитета субнациональных правительств по биоразнообразию (координируемого Сетью регионов за устойчивое развитие (Regions4) и правительством Квебека) (также от имени Европейского комитета по делам регионов, Группы ведущих субнациональных правительств по выполнению Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, организации «Местные органы власти за устойчивое развитие» (ICLEI), а также партнеров по Эдинбургскому процессу) и МФКНБ.
10. Заявления следующих организаций-наблюдателей не могли быть сделаны в силу ограниченного времени, но были размещены на веб-странице совещания: «Авааз», «Бизнес на благо природы», Глобальная лесная коалиция, Женский форум КБР, ФАО, организации «Охрана природы» (также от имени BirdLife International, Общества охраны дикой природы, организации Conservation International и WWF), Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Центра АСЕАН по сохранению биоразнообразия.

X. Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола
(пункт 12 предварительной повестки дня третьего совещания)

1. В ходе пятого сегмента неофициальной сессии 12 марта 2021 года в качестве темы рассматривались специализированные международные документы, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола. В качестве справочного документа Исполнительный секретарь подготовил записку по соответствующей теме (CBD/SBI/3/14).
2. С заявлениями от имени регионов выступили представители Беларуси (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Малави (от имени Группы африканских государств) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).
3. С заявлением также выступил представитель Японии.
4. Рассмотрение темы было возобновлено в ходе шестого сегмента неофициальной сессии 14 марта 2021 года.
5. С заявлениями выступили представители Аргентины, Китая, Норвегии, Соединенного Королевства, Того, Уганды и Швейцарии.
6. С заявлением выступил представитель МФКНБ.
7. С заявлением также выступил представительМеждународного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.
8. С дополнительным заявлением выступил представитель Сети третьего мира.

XI. Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод (статья 10 Нагойского протокола)
(пункт 13 предварительной повестки дня третьего совещания)

1. В ходе шестого сегмента неофициальной сессии 14 марта 2021 года в качестве темы рассматривался глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод (статья 10 Нагойского протокола). Были представлены следующие справочные документы: записка Исполнительного секретаря по соответствующей теме (CBD/SBI/3/15) и записка Исполнительного секретаря об исследовании для определения конкретных случаев генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, имеющими трансграничный характер или для которых невозможно давать или получать предварительное обоснованное согласие (CBD/SBI/3/15/Add.1).
2. С заявлениями от имени регионов выступили представители Беларуси (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов) и Южной Африки (от имени Группы африканских государств).
3. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Бразилии, Норвегии, Соединенного Королевства, Уганды, Швейцарии и Японии.
4. С дополнительным заявлением выступил представитель МФКНБ.
5. Помимо заявлений наблюдателей, представленных в устной форме, было подготовлено письменное заявление Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления Организации Объединенных Наций по правовым вопросам (организации-наблюдателя), которое не могло быть озвучено в силу ограниченного времени.

XII. Административные и бюджетные вопросы
(пункт 14 предварительной повестки дня третьего совещания)

1. Представитель секретариата проинформировал участников, что в свете задержки с проведением пятнадцатого совещания Конференции Сторон, вызванной продолжающейся пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), секретариат подготовил обновленную информацию по финансовым и административным вопросам секретариата, охватывающую период с января 2019 года по август 2020 года (CBD/SBI/3/17). Обновленная информация на период до конца декабря 2020 года будет предоставлена Сторонам после закрытия счетов за 2020 год и до начала официальной сессии третьего совещания Вспомогательного органа.

XIII. Закрытие неофициальной сессии

1. После обычного обмена любезностями в воскресенье 14 марта 2021 года в 14 ч 55 мин (UTC) (10 ч 55 мин по монреальскому времени) Председатель объявил неофициальную сессию закрытой.

# \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. <https://www.cbd.int/conferences/sbstta24-sbi3/sbstta-24-prep-03/documents>. [↑](#footnote-ref-2)